

CECC CZE 2013

v lodní třídě / in class ***Cadet***

datum / date: 27. 9. – 29. 9. 2013

a / and

Pohárový závod / Cup Race

v lodní třídě / in class ***Fireball***

datum / date: 28. 9. – 29. 9. 2013

CTL 132150

místo konání : Nové Mlýny (Pavlov)

venue: Nové Mlýny (Pavlov)

VYPSÁNÍ ZÁVODU

NOTICE OF RACE

<p>1 MÍSTO KONÁNÍ</p> <p>Místem konání jsou Nové Mlýny – Pavlov Česká republika</p> <p>GPS: 48°52,723'N 16°40,686'E http://www.ycdyje.cz</p>	<p>VENUE</p> <p>The venue is Nové Mlýny – Pavlov Czech Republic</p> <p>GPS: 48°52,723'N 16°40,686'E http://www.ycdyje.cz/en.html</p>
<p>2 LODNÍ TŘÍDY</p> <p>Cad-5ip, 4P Fb-4P</p>	<p>CLASSES</p> <p>Cad-5ip, 4P Fb-4P</p>
<p>3 POŘADATEL</p> <p>Pořadatelem je YC Dyje Břeclav ve spolupráci s Českým svazem jachtingu</p> <p>Ředitel závodu: Jiří Krabička</p> <p>Kontakt: ycdyje@breclav.cz</p> <p>Hlavní rozhodčí: Kateřina Nedbalcová</p>	<p>ORGANISING AUTHORITY</p> <p>The YC Dyje Břeclav in cooperation with the Czech Sailing Association</p> <p>Director of Regatta: Jiří Krabička</p> <p>Contact: ycdyje@breclav.cz</p> <p>Principal race officer: Kateřina Nedbalcová</p>
<p>4 KATEGORIE REKLAMY</p> <p>Všechny plachetnice musí vyhovovat požadavkům ISAF předpisu 20 – „Reklamní kodex“.</p> <p>Po plachetnicích může být vyžadováno umístění reklamy sponzora závodu po stranách trupu.</p> <p>Akreditace médií je povinná u ředitele závodu.</p>	<p>ADVERTISING CATEGORY</p> <p>All boats shall meet requirements as provided in ISAF Regulation 20 – “Advertising code”</p> <p>Boats may be required to display an advertising of the event sponsors on the side of the hull.</p> <p>Accreditation of press individuals is obligatory at the director of race.</p>
<p>5 PRAVIDLA</p> <p>Závod bude řízen podle:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Závodních pravidel ISAF, ve znění platném ke dni pořádání závodu, – Plachetních směrnic – Vypsání závodu – Mezinárodních pravidel zúčastněných lodních tříd – Vyhlášek závodní komise a protestní komise – Národních předpisů ČSJ 	<p>RULES</p> <p>The Event will be governed by:</p> <ul style="list-style-type: none"> – The ISAF Racing Rules of Sailing, valid to date – Sailing Instructions – Notice of Race – The International Class rules of the classes concerned – Notices of the Race Committee and Protest committee – National Rules of the Czech Sailing Association
<p>6 ÚČAST</p> <p>Závod je otevřený pro všechny závodníky, kteří splňují požadavky ISAF předpisu 19 – „Kodex oprávnění“.</p>	<p>ELIGIBILITY</p> <p>The Regatta is open for all competitors who comply with rules ISAF Regulation 19 – “Eligibility Code”.</p>
<p>7 PŘIHLÁŠKY A REGISTRACE</p> <p>Závodníci se přihlásí k závodu vyplněním registračního formuláře (přihlášky) a jeho odevzdáním při registraci, zaplacením startovného a předložením následujících dokladů:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Kmenový list ČSJ se závodnickou licenci pro rok 2013, s potvrzením o lékařské prohlídce ne starší jednoho roku. 	<p>ENTRY AND REGISTRATION</p> <p>Competitors will enter the Regatta by completing the entry and registration form at registration, paying the Entry fee and presenting the following documents:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Czech Sailing Association Competitors License with medical approval no older than one year (only for Czech competitors)

<p>– Zahraniční závodníci předloží doklady podle ISAF Předpisu 19.</p> <p>– Platný certifikát o proměření lodi.</p> <p>Přihláška musí být podepsána kormidelníkem. Podpisem se zavazuje, že bude dodržovat ustanovení Závodních pravidel jachtingu a dalších dokumentů, které jsou platné pro tento závod.</p> <p>Přihláška závodníků ve věku do 18 let musí být podepsána dospělou osobou, která přebírá odpovědnost za závodníka.</p> <p>Tato osoba svým podpisem též potvrzuje, že plovatelnost lodi a záchranná/plovací vesta, kterou závodník používá odpovídá platným předpisům.</p>	<p>– Documents in accordance with ISAF Regulation 19 (foreign competitors)</p> <p>– Valid Class Certificate</p> <p>The skipper shall sign the entry form. Signing the entry form, he or she agrees to be bound by Racing Rules of Sailing and other documents valid for this event.</p> <p>The entry form of any junior competitor (under the age of 18) shall be signed by the adult taking responsibility for the competitor.</p> <p>This person also confirms that the buoyancy of the boat and the life jacket of the competitor is in compliance with valid rules.</p>																																
<p>8 STARTOVNÉ</p> <table data-bbox="183 779 782 862"> <tr> <td>Cad</td> <td>700,- Kč za loď</td> </tr> <tr> <td>Fb</td> <td>550,- Kč za loď</td> </tr> </table> <p>Startovné musí být zapláceno při registraci. Startovné zahrnuje účast v závodech a zajištění lékařské služby</p> <p>Ubytování v areálu YC Dyje Břeclav není součástí startovního a se řídí platným ceníkem střediska.</p>	Cad	700,- Kč za loď	Fb	550,- Kč za loď	<p>ENTRY FEE</p> <table data-bbox="805 779 1396 862"> <tr> <td>Cad</td> <td>700 CZK per boat</td> </tr> <tr> <td>Cad</td> <td>550 CZK per boat</td> </tr> </table> <p>The entry fee shall be paid at the registration. The fee covers participation in the race and medical care.</p> <p>Accommodation is not included in entry fee and it has to be paid in accordance with price list of YC Dyje.</p>	Cad	700 CZK per boat	Cad	550 CZK per boat																								
Cad	700,- Kč za loď																																
Fb	550,- Kč za loď																																
Cad	700 CZK per boat																																
Cad	550 CZK per boat																																
<p>9 MĚŘENÍ</p> <p>Před mistrovstvím i v jeho průběhu může být provedeno měření lodí a plachet a kontrola dokladů v souladu s třídivými pravidly zúčastněných lodních tříd.</p>	<p>MEASUREMENT</p> <p>Control measurement of boats, sails and control of documents may be undertaken before the championship as well as at any time during the regatta in accordance with rules of participating classes.</p>																																
<p>10 ČASOVÝ PLÁN ZÁVODU</p> <p>Pátek 27. 9. 2013</p> <table data-bbox="183 1541 782 1697"> <tr> <td>8.00 – 10.00</td> <td>Registrace závodníků CECC CZE 2013</td> </tr> <tr> <td>10.30</td> <td>Zahájení závodu</td> </tr> <tr> <td>12.00</td> <td>Start první rozjížděky</td> </tr> </table> <p>Sobota 28.9.2013</p> <table data-bbox="183 1747 782 1944"> <tr> <td>8.00-9.00</td> <td>Registrace závodníků LT Fireball</td> </tr> <tr> <td>9.30</td> <td>Zahájení pohárového závodu LT Fireball</td> </tr> <tr> <td>11.00</td> <td>Start první rozjížděky dne</td> </tr> <tr> <td>19.00</td> <td>Společenský večer</td> </tr> </table> <p>Neděle 29.9.2013</p> <table data-bbox="183 1993 782 2018"> <tr> <td>10.00</td> <td>Start první rozjížděky dne</td> </tr> </table>	8.00 – 10.00	Registrace závodníků CECC CZE 2013	10.30	Zahájení závodu	12.00	Start první rozjížděky	8.00-9.00	Registrace závodníků LT Fireball	9.30	Zahájení pohárového závodu LT Fireball	11.00	Start první rozjížděky dne	19.00	Společenský večer	10.00	Start první rozjížděky dne	<p>TIME SCHEDULE</p> <p>Friday 27.9.2013</p> <table data-bbox="805 1541 1396 1653"> <tr> <td>8:00 – 10:00</td> <td>Registration of the CECC CZE 2013</td> </tr> <tr> <td>10:30</td> <td>Opening ceremony</td> </tr> <tr> <td>12:00</td> <td>Start of the first race</td> </tr> </table> <p>Saturday 28.9.2013</p> <table data-bbox="805 1702 1396 1944"> <tr> <td>8.00-9.00</td> <td>Registration of the Cup Race (Fireball)</td> </tr> <tr> <td>9.30</td> <td>Opening ceremony of the Cup Race (Fireball)</td> </tr> <tr> <td>11:00</td> <td>Start of the first race</td> </tr> <tr> <td>19:00</td> <td>Party</td> </tr> </table> <p>Sunday 29.9.2013</p> <table data-bbox="805 1993 1396 2018"> <tr> <td>10:00</td> <td>Start of the first race</td> </tr> </table>	8:00 – 10:00	Registration of the CECC CZE 2013	10:30	Opening ceremony	12:00	Start of the first race	8.00-9.00	Registration of the Cup Race (Fireball)	9.30	Opening ceremony of the Cup Race (Fireball)	11:00	Start of the first race	19:00	Party	10:00	Start of the first race
8.00 – 10.00	Registrace závodníků CECC CZE 2013																																
10.30	Zahájení závodu																																
12.00	Start první rozjížděky																																
8.00-9.00	Registrace závodníků LT Fireball																																
9.30	Zahájení pohárového závodu LT Fireball																																
11.00	Start první rozjížděky dne																																
19.00	Společenský večer																																
10.00	Start první rozjížděky dne																																
8:00 – 10:00	Registration of the CECC CZE 2013																																
10:30	Opening ceremony																																
12:00	Start of the first race																																
8.00-9.00	Registration of the Cup Race (Fireball)																																
9.30	Opening ceremony of the Cup Race (Fireball)																																
11:00	Start of the first race																																
19:00	Party																																
10:00	Start of the first race																																

<p>Při uskutečnění 4 a více platných rozjížděk je poslední možný nedělní start ve 13.00. Při uskutečnění 3 a méně platných rozjížděk je poslední možný nedělní start v 15.00.</p> <p>Slavnostní ukončení, vyhlášení výsledků závodu.</p>	<p>The last possible start of a race on Sunday shall be at 13:00, provided there are at least 4 valid races completed. If there are only 3 or less, the last possible start on Sunday shall be at 15:00.</p> <p>Prize giving ceremony</p>								
<p>11 PLACHETNÍ SMĚRNICE</p> <p>Plachetní směrnice budou závodníkům k dispozici při registraci.</p> <p>Počet rozjížděk:</p> <table data-bbox="183 656 422 723"> <tr> <td>Cad</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Fb</td> <td>7</td> </tr> </table>	Cad	10	Fb	7	<p>SAILING INSTRUCTIONS</p> <p>The Sailing Instructions will be available at registration.</p> <p>Number of races:</p> <table data-bbox="805 656 1045 723"> <tr> <td>Cad</td> <td>10</td> </tr> <tr> <td>Fb</td> <td>7</td> </tr> </table>	Cad	10	Fb	7
Cad	10								
Fb	7								
Cad	10								
Fb	7								
<p>12 ZÁVODNÍ PLOCHA</p> <p>Závod se uskuteční na ploše přehrady Nové Mlýny před loděnicí YC Dyje (Pavlov).</p>	<p>SAILING AREA</p> <p>The regatta will be held on lake Nové Mlýny in the area near YC Dyje (Pavlov).</p>								
<p>13 BODOVACÍ SYSTÉM</p> <p>Bude užit nízkobodový systém podle pravidla A2.</p>	<p>SCORING SYSTEM</p> <p>Low point scoring system, rule A2, will be applied.</p>								
<p>14 PROTESTNÍ KOMISE</p> <p>Pro tento závod bude jmenována protestní komise v souladu s pravidlem 91 ZPJ.</p>	<p>PROTEST COMMITTEE</p> <p>The protest committee will be appointed in accordance with the rule 91 RRS.</p>								
<p>15 CENY A KATEGORIE</p> <p>Ceny budou uděleny za první, druhé a třetí místo v absolutním pořadí LT. Kategorie budou vyhlášeny v souladu se Soutěžním řádem ČSJ.</p>	<p>PRIZES AND CATEGORIES</p> <p>Prizes will be awarded for first, second and third place. The category will be declared in accordance with National Rules of the Czech Sailing Association.</p>								
<p>16 TELEVIZE A MÉDIA</p> <p>Pořadatel si vyhrazuje právo používat video nebo audio záznam pořízený v průběhu závodu bez jakékoli náhrady.</p>	<p>TELEVISION AND MEDIA</p> <p>The organizing authority shall have the right to use any images and sound recorded during the event free of charge.</p>								
<p>17 ODPOVĚDNOST A POJIŠTĚNÍ</p> <p>Závodníci se zúčastňují závodu na vlastní nebezpečí. Pořadatel nepřijme žádnou zodpovědnost za osobní škodu, zranění nebo smrt ve spojení se závodem a to před, během regaty a po regatě. Pořadatel se zříká jakékoliv zodpovědnosti. Závodník je povinen mít uzavřenou pojistku dle soutěžního řádu ČSJ (min. 9 000 000Kč).</p>	<p>LIABILITY AND INSURANCE:</p> <p>Competitors will participate in the Regatta entirely at their own risk. The Organizing Authority will not accept any liability for personal damage, injury or death, sustained in conjunction with, prior to, during or after the Regatta. The Organizing Authority disclaims any and all such liability. Competitors must have an insurance policy according to race regulations CSJ (min. 9 000 000 CZK).</p>								
<p>18 DOPROVODNÉ ČLUNY</p>	<p>SUPPORT BOATS</p>								

<p>Případný provoz doprovodných motorových člunů pro jednotlivé týmy a závodníky musí být povoleno pořadatelem.</p> <p>Kotvení doprovodných člunů v mole bude účtováno podle ceníku YC Dyje.</p>	<p>The possible operation of the accompanying motor boats for individual teams and competitors must be authorized by the organizer.</p> <p>Berthing in the area of YC Dyje and/or the manipulation with the motorboat is charged according to the price list of YC Dyje.</p>
<p>19 UBYTOVÁNÍ</p> <p>Ubytování je možné ve vlastních stanech nebo karavanech v areálu YC Dyje (Pavlov) a řídí se platným ceníkem střediska.</p> <p>Upozornění:</p> <p>Závodníci ubytovaní mimo areál YC Dyje zaplatí poplatek za denní vstup do areálu a případné parkování auta dle platného ceníku YC.</p> <p>20 ODKAZY – PAVLOV A OKOLÍ</p> <p>http://www.obec-pavlov.cz/ http://www.mikulov.cz/cz/ http://www.slovacko.cz/lokalita/6473/cms/12400/ http://www.lednicelazne.cz/en/ http://www.zamek-lednice.info/ http://www.valtice.eu/</p>	<p>ACCOMODATION</p> <p>Accommodation is available at the campsite of YC Dyje (Pavlov), according to the Price list of YC Dyje.</p> <p>Notice:</p> <p>Competitors staying outside YC must pay the fee for the daily entry to the YC and possible parking of their car according to the valid Price list of YC Dyje.</p> <p>LINKS – PAVLOV AND ENVIRONS</p> <p>http://www.obec-pavlov.cz/ http://www.mikulov.cz/cz/ http://www.slovacko.cz/lokalita/6473/cms/12400/ http://www.lednicelazne.cz/en/ http://www.zamek-lednice.info/ http://www.valtice.eu/</p>